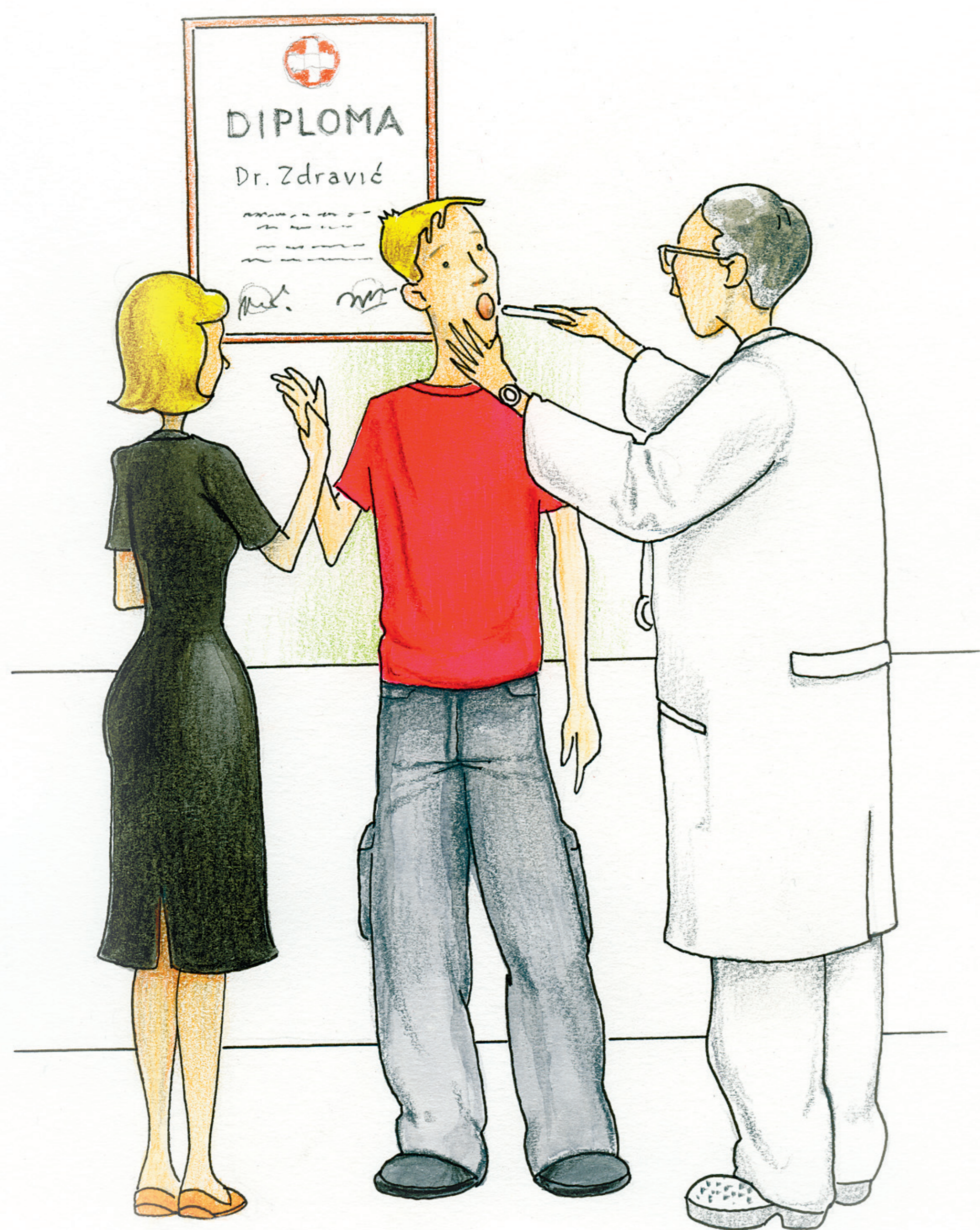


# Komunikacijom do boljeg zdravlja!

Zajedno osiguravamo kvalitetniju zdravstvenu skrb za gluhoslijepe pacijente!



*Ja sam gluhoslijepa osoba.  
Ne vidim i ne čujem **dobro!**  
Koristim crveno-bijeli štap  
i često sam u pratnji prevoditelja  
za gluhoslijepe.  
Upravo ti mi možeš pomoći!  
Kako? Pročitaj moje savjete,  
oni su namijenjeni tebi!*

## **Važni kontakti:**

Centar za prevođenje  
hrvatskog znakovnog jezika  
**01/4875 431 091/5674 864**  
**sluzbapodrske@dodir.hr**

## SMJERNICE ZA BOLJU KOMUNIKACIJU S GLUHOSLIJEPIM OSOBAMA

### Bez prevoditelja za gluhoslijepe

- Ne viči i ne maši - **potapšaj me!**
- Ne vuci i ne guraj me - **pruži mi ruku!**
- **Obavijesti me** kad odlaziš!
- Pazi da **izvor svjetlosti** nije usmjeren prema meni jer mi smeta!
- Skini masku s lica, govori mi **polako i razgovijetno!**
- Piši mi **debljim flomasterom** uvećanim slovima!
- Koristi **kratke i jasne** rečenice!
- Provjeri jesam li te **razumio!**
- Imaj **strpljenja!**

### S prevoditeljem za gluhoslijepe

- Ne ignoriraj me kad sam s prevoditeljem — **obraćaj** se meni!
- Ne razgovaraj s prevoditeljem o meni — **razgovaraj** sa mnom!
- Nemoj pitati prevoditelja za mišljenje ili savjet — **pitaj** mene!
- Ne zahtijevaj od prevoditelja da neke stvari izostavi iz prijevoda — **uključ** me!
- Uvijek postoji mogućnost blagog kašnjenja u prevođenju — imaj **strpljenja!**
- Ne **zaboravi** — prevoditelj je ovdje kako bismo ti i ja (ne ti i on) mogli razgovarati!